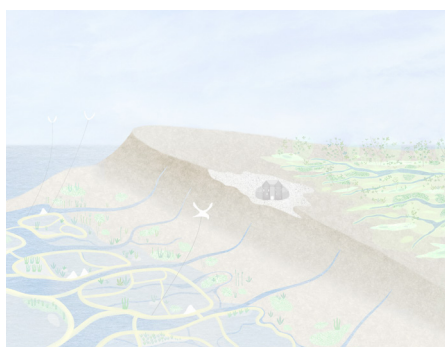


# TERRAQUÉ

## ATMOSPHÈRE

### ATMOSPHERE

Le territoire de la presqu'île Guérandaise est traversé par des énergies aux formes et aux intensités multiples (vents, hydrographies, structures paysagères, réseau infrastructurel, lieux productifs, habitats, faune et flore, etc.). Parfois dissonantes, elles se juxtaposent, se croisent, se percutent et vont même jusqu'à s'entrelacer. Leurs rencontres font émerger des situations riches et étranges dont la préservation et la stimulation sont essentielles pour amorcer, ici, des mutations durables et spécifiques. L'ambiguïté de ces frictions est une matière vivante que Guérande doit s'appropriier avec agilité, à différentes échelles, tout en veillant à tisser des liens nouveaux au sein de cette mixité et diversité environnantes. En réfléchissant à sa propre dynamique multifonctionnelle et hybride, elle peut devenir un territoire stratégique dans la fabrication d'un horizon écosystémique.



*The Guérande peninsula is criss-crossed by energies of many forms and intensities (wind, hydrography, landscape structures, infrastructure network, productive sites, habitats, flora and fauna, etc.). Sometimes dissonant, they juxtapose, intersect, collide and even intertwine. Their encounters give rise to rich and strange situations, the preservation and stimulation of which are essential if lasting and specific changes are to be initiated here. The ambiguity of these frictions is a living material that Guérande must take on with agility, at different scales, while taking care to weave new links within the surrounding mix and diversity. By reflecting on its own multifunctional and hybrid dynamic, it can become a strategic territory in the creation of an ecosystemic horizon.*

*Perched on a rocky spur, this town in the Loire-Atlantique region can see the ocean horizon through the iodised air that reaches its ramparts. Dry and cut off from the wind, it offers no views of the wet environment that surrounds it. Its two watersheds are home to Regional Nature Parks with strong identities and clear boundaries: the salt marshes to the south-west and the Briéron landscape to the north-east. The qualities, assemblages and materials of which they are composed do not manage to infiltrate the Guérande mesh.*

Perchée sur un éperon rocheux, cette ville de Loire-Atlantique perçoit l'horizon marin à travers le fond d'air iodée qui parvient jusqu'à ses remparts. Sèche et coupée du vent, elle ne propose pas de vues sur l'environnement humide qui l'entoure. Ses deux bassins versants abritent des PNR avec de fortes identités et des limites nettes : les marais salants au Sud-Ouest et le paysage Briéron au Nord-Est. Les qualités, les assemblages et les matières qui les composent ne parviennent pas à s'infiltrer dans le maillage guérandais.

## IMAGE POÉTIQUE

### POETIC PICTURE

Adossée aux mousses  
Aux irrégularités des parois  
Où le sel et les embruns s'accumulent.

Protégée mais dissoute  
À l'abri de la brise marine,  
Qui sèche et cajole les hautes herbes.

Séparée de son sol, étanche et fermé  
Où des îles luxuriantes s'effacent et isolent  
La vie est close de rencontre.

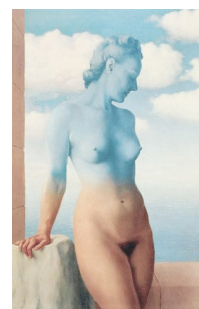
À ses pieds, elle regarde sa terre,  
Ouverte elle devient aqueuse  
productive et vivante, elle rassemble.

*Leaning against the moss  
On the uneven walls  
Where salt and sea spray collect.*

*Protected but dissolved  
sheltered from the sea breeze,  
That dries and coaxes the tall grass.*

*Separated from its ground, watertight and closed  
Where lush islands fade and isolate  
Life is closed to encounters.*

*At her feet, she looks down at her land,  
Open, it becomes watery  
productive and alive, it gathers.*



Magritte  
La Magie Noire  
1945



## LEVIERS TERRITORIAUX

La force formelle et atmosphérique du grand territoire est omniprésente. Elle suggère des leviers stratégiques et profondément terriens dans la composition de l'entre-deux Guérandais. Il ne s'agit pas de nouveauté, mais simplement de continuités. Les opportunités existent et les espaces sont suffisamment dimensionnés pour transformer l'environnement routier de l'extra-muros en un milieu vivant traversé par une infrastructure.

L'objectif est de retrouver une ville humide propice à toutes les formes de vies par la perméabilité du sol et par le couvert végétal.

La stratégie territoriale s'appuie sur des leviers paysagers emblématiques des deux bassins versants :

1. Le bocage, avec ses successions de poches protégées par une épaisseur capable. Il s'insère avec opportunisme depuis la plaine des sports, traverse la coulée verte et colonise les îlots privés jusqu'au tour de ville.
2. Le ripisylve, avec son emprise fraîche et humide. Il emprunte les rues peu fréquentées du petit paradis à St Michel et transcrit le savoir des paludiers (gestion de l'eau en terrasses, étanchéité à l'argile, etc.).

Elle se construit également sur une relation entre flux et ressource :

1. Une ligne douce continue permet à cyclistes et piétons de sillonner le territoire Guérandais des coteaux salins aux plateaux de la Brière.
2. Un ensemble de points permet à l'utilisateur d'être un ornithologue, un œnologue, un aventurier, un sportif, etc. au travers de kiosques, d'installations ou de mobilier.

Enfin, le ralentissement de l'avenue Anne de Bretagne favorise l'installation de commerces et crée une esplanade commerciale douce entre Athanor et Villejames. Le déplacement de la couronne de parking entre l'axe commercial et l'entrée touristique de la ville libère le tour de ville de son identité routière.

## LOCAL LEVERS

*The formal and atmospheric force of the wide landscape is omnipresent. It suggests strategic and profoundly earthy levers in the composition of the Guérande in-between. It's not a question of novelty, but simply of continuity. The opportunities are there, and the spaces are large enough to transform the extra-mural traffic zone into a living environment crossed by an infrastructure.*

*The aim is to create a wet city that is conducive to all forms of life, thanks to the permeability of the soil and the plant cover.*

*The territorial strategy is based on the landscape levers that are emblematic of the two catchment areas:*

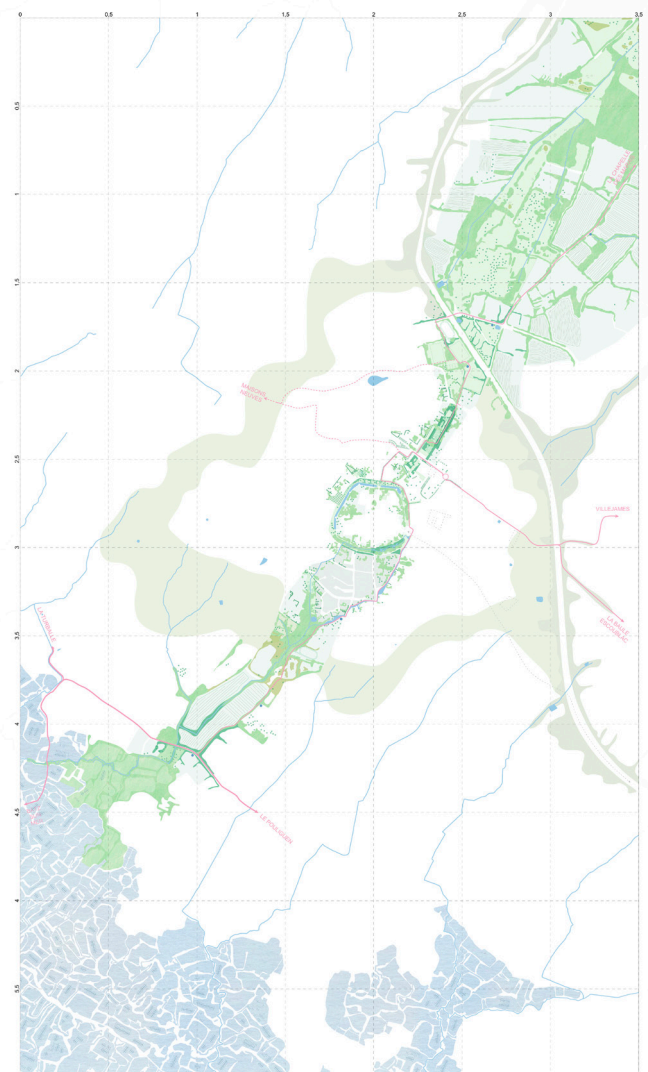
1. *The hedgerow, with its succession of patches protected by a capable layer. It is inserted opportunistically from the sports field, crosses the green corridor and colonises the private blocks as far as the edge of the town.*

2. *The riparian strip, with its cool, damp right-of-way. It runs along the little-travelled streets from Petit Paradis to St Michel and transcribes the knowledge of the salt workers (water management in terraces, waterproofing with clay, etc.).*

*It is also built on a relationship between flows and resources:*

1. *A continuous soft line allows cyclists and pedestrians to criss-cross the Guérande area from the salt hills to the Brière flatlands.*
2. *A series of points will enable users to become ornithologists, oenologists, adventurers, sports enthusiasts, etc. through kiosks, installations and furniture.*

*Lastly, slowing down Avenue Anne de Bretagne will encourage the installation of shops and create a soft commercial esplanade between Athanor and Villejames. The relocation of the car park ring road between the commercial axis and the town's tourist entrance frees the tour of the town from its traffic identity.*



## PLANIFICATION

## PLANNING

Les objectifs identifiés sont clairs :

1. tracer un gabarit de voirie urbain
2. désimperméabiliser les sols
3. favoriser des circulations douces autonomes
4. développer le paysage vivant
5. intégrer la gestion des climats
6. adapter les logements à leur situation
7. établir des lieux communs supports d'usages
8. insérer des lieux de production
9. développer le paysage invisible

L'ensemble de ces objectifs sont immergés dans des dispositifs paysagers issu du territoire Guérandais.

The objectives identified are clear:

1. to create an urban road network
2. reduce soil sealing
3. Encourage autonomous soft traffic routes
4. develop a living landscape
5. integrate climate planning
6. Adapt housing to its location
7. Establish common spaces to support uses
8. Include production areas
9. Develop the invisible landscape

All of these objectives are immersed in the landscape features of the Guérande area.

## TEMPS ET MÉTHODE

Nous avons appuyé notre réflexion sur une série d'outils : d'une part les leviers issus du site (système de propriété des marais salants, exploitation du marais Briéron, patrimoine vivant, identité des faubourgs, structure de la ville et de ses portes) et sur des outils méthodologiques (montage opérationnel de coopératives ou d'autopromotion, permaculture, levier réglementaire, parking double-fonction et croisement des réseaux et des ressources). Ces instruments constituent une méthode permettant d'approcher le tissu Guérandais par touche et non par nappe, favorisant la coexistence et oubliant la politique de la table rase.

Le temps de l'urbanisme est parsemé de détours, de routes secondaires et d'opportunités. Nous avons construit le plan guide dans une succession de temporalités portants :

1. les évidences, rassemblant les actions qu'il est possible de mettre en place rapidement (disponibilité foncière, actions légères) et qui répondent à des besoins urgents
2. les visions qui nécessitent des travaux indispensables et impactant qui doivent être grandit par une cocréation nécessaire.
3. les horizons lointains, qui regroupe les dispositifs ambitieux impactant des points complexes mais stratégiques qui dépassent le temps politique.

Ce fonctionnement permet de bâtir une stratégie d'action et d'engager dès aujourd'hui les leviers nécessaires à la réalisation de l'ensemble.

Chacun de ces temps porte une ambition stratégique non négociable : les invariants qui sont nécessaires à la réussite du projet. Ils sont majoritairement constitués des questions infrastructurelles et paysagères. Ils sont épaulés de variants adaptables allant de la préfiguration à la co-construction. La préfiguration permet de proposer aux habitants un projet porté et piloter par la collectivité : un test grandeur nature des aménagements à solidifier. La co-construction est quant à elle, une conception commune entre collectivité et acteurs : elle permet de faire émerger un projet qui suit un cahier des charges en commun.

## TIMING AND METHOD

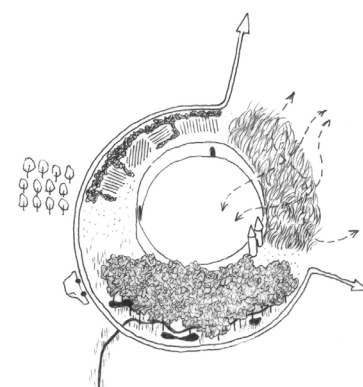
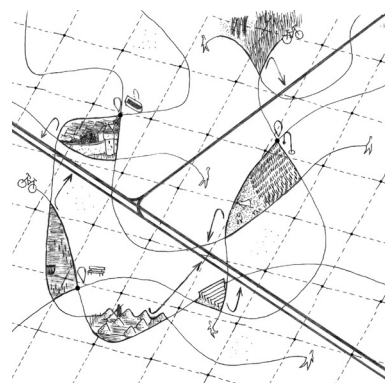
We have based our approach on a series of tools: on the one hand, levers derived from the site (salt marsh ownership system, exploitation of the Briéron marsh, living heritage, identity of the suburbs, structure of the town and its gateways) and on methodological tools (operational set-up of cooperatives or self-development, permaculture, regulatory levers, dual-function car park and cross-fertilisation of networks and resources). These tools constitute a method for dealing with the fabric of Guérande by touch and not by slickness, encouraging coexistence and forgetting the policy of the clean slate.

Urban planning is full of detours, side roads and opportunities. We have built the guide plan around a succession of timeframes:

1. the obvious, bringing together actions that can be implemented quickly (land availability, light actions) and that meet urgent needs
2. the visions, which require essential, high-impact work that needs to be developed through the necessary co-creation.
3. distant horizons, which bring together ambitious initiatives that have an impact on complex but strategic issues that go beyond the political timeframe.

This approach enables us to build a strategy for action and to start implementing the levers needed to achieve the overall goal.

Each of these phases carries a non-negotiable strategic ambition: the invariants that are necessary for the success of the project. These are mainly infrastructure and landscape issues. They are supported by adaptable variants ranging from prefiguration to co-construction. The prefiguration stage enables residents to be offered a project supported and steered by the local authority: a full-scale test of the developments to be consolidated. Co-construction, on the other hand, is a joint design between the local authority and the parties involved: it enables a project to emerge that follows a joint set of specifications.



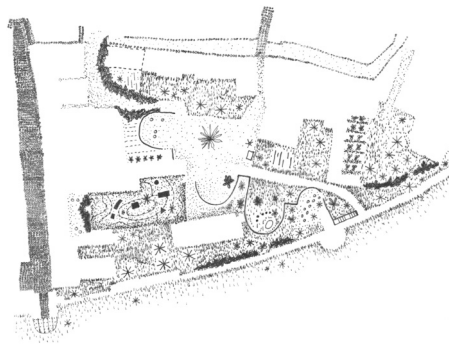


SITUATIONS VIVANTES  
LIVE SITUATIONS

LA PLACE DU SEL



L'aménagement du quartier St Jean s'inscrit dans la couronne végétale foisonnante de l'intra-muros. Les remparts sont parés de grands sujets au feuillage majestueux qui progressivement se réduisent et se diffusent en atteignant le centre. A l'image des logements de cette couronne, la composition de la place fabrique des jardins (pour le musée et pour les logements). Un muret de pierres dorées serpente et crée des intérieurs invitant à l'arrêt. Un de ces clos est existant et propose un lieu protégé pour un terrain d'aventure. La place centrale devient villageoise à l'ombre de l'arbre et internationale par les installations du Musée et le parcours entre remparts et rue St Michel.



THE PLACE DU SEL

The development of the St Jean district is part of the abundant plant life of the inner city. The ramparts are adorned with large trees with majestic foliage, which gradually shrink and spread out as they reach the centre. Like the housing in this ring, the composition of the square creates gardens (for the museum and for the housing). A low wall of gilded stone winds around and creates interior spaces that invite you to pause. One of these enclosures already exists and provides a protected area for an adventure playground. The central square becomes a place of village life in the shade of the tree, and an international place thanks to the Museum's installations and the walk between the ramparts and Rue St Michel.

LE PARC PRODUCTIF

La coulée verte met à disposition une large clairière bordée d'allée plantées. Cette structure rappelle les paysages bocagers du plateau agricole et invite à rendre le parc productif. Les lisières s'épaississent et les sols se fertilisent.

La rotation des cultures maintient un lieu disponible pour les grands événements, offrant à chaque saison un théâtre différent. Cet espace reste profondément urbain : les champs sont parcourus et ponctués de mobiliers sportifs entre Athanor et la plaine des sports. La structure du parc permet l'implantation de maisons en bande qui partagent l'identité productive par ses jardins et sa serre commune. Le vide laisse place à l'habité, en proposant un milieu clos et frais.



THE PRODUCTIVE PARK

La Coulée Verte provides a wide clearing bordered by planted paths. This structure is reminiscent of the bocage landscapes of the agricultural plateau and is an invitation to make the park productive. The edges are thickened and the soil is fertilised. Crop rotation keeps the site available for major events, offering a different theatre every season. This space remains profoundly urban: the fields are criss-crossed and dotted with sports equipment between Athanor and the sports field. The park's structure allows for the construction of row houses that share the productive identity of its gardens and communal greenhouse. The void gives way to the inhabited, offering a cool, enclosed environment.

